

2017中柬政府间打拐年度会晤
会议手册

កិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំ
ស្តីពីការឧបស្សាគំនិងការបង្ក្រាបអំពើជួញដូរមនុស្ស
អន្តររដ្ឋាភិបាល ចិន-កម្ពុជា
ឆ្នាំ២០១៧

中国·安徽

ខេត្តអានហួយ ប្រទេសចិន

កម្មវិធីកិច្ចប្រជុំ

ថ្ងៃ	ទីកន្លែង	ពេលវេលា	កម្មវិធី
ទី២០	សណ្ឋាគារ អន្តរជាតិ HUANGSHAN	ពេញមួយថ្ងៃ	ចុះបញ្ជី
ទី២១	សាល HUIZHOU មជ្ឈមណ្ឌល សន្តិសិទ្ធនៃ សណ្ឋាគារ អន្តរជាតិ HUANGSHAN (ជាន់ទី៣)	08:30	ពិធីបើកកិច្ចប្រជុំ អ្នកដឹកនាំនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាល ខេត្តអានហួយថ្លែងសុន្ទរកថា ប្រធានគណៈប្រតិភូចិនថ្លែងសុន្ទរកថា ប្រធានគណៈប្រតិភូកម្ពុជាថ្លែងសុន្ទរកថា
		09:00	ប្រតិភូទ្វេភាគីថតរូបជាមួយគ្នា
		09:15	ភាគីចិនជូនដំណឹងអំពីការបង្ក្រាបបទល្មើសជួញដូរមនុស្សដែលពាក់ព័ន្ធនឹងជនជាតិខ្មែរ
		10:35	សម្រាក
		10:55	ភាគីកម្ពុជាជូនដំណឹងអំពីការបង្ក្រាបបទល្មើសជួញដូរមនុស្សដែលពាក់ព័ន្ធនឹងជនជាតិចិន
		12:00	អាហាររ័ច្ច្រង់
		14:30	ភាគីទាំង២ពិគ្រោះពិភាក្សាអំពីផែនការកិច្ចសហប្រតិបត្តិការទ្វេភាគី
		16:30	សម្រាក
		16:50	ពិធីបិទកិច្ចប្រជុំ
		18:00	ពិធីជប់លៀង(ជាន់ទី១)

ទី២២	ក្រុង Chizhou និង	7:30	ចាកចេញពីក្រុង Huangshan ទៅក្រុង Chizhou ទស្សនាកន្លែងទេសចរក្នុង Jiu Hua
		12:30	អាហារថ្ងៃត្រង់
	ក្រុង Huangshan	14:00	មកក្រុង Huangshan វិញ ហើយទស្សនាវិថីវប្បធម៌ ប្រវត្តិសាស្ត្រ Tunxi
	18:00	ពិធីជប់លៀងដោយក្រសួងស.ស. (MPS)	
ទី២៣	ឃុំ Hongcun	8:30	ចាកចេញពីក្រុង Huangshan ទៅឃុំ Hongcun
		12:00	អាហារថ្ងៃត្រង់
	ពេលរសៀល	ទិញទំនិញដោយខ្លួនឯង	
	ស្រុក Yi	17:30	អាហារពេលល្ងាច រួចនឹងសាកសួរសុខទុក្ខដល់ តំណាងនារីខ្មែររស់នៅខេត្តអានហ្គយ
	ក្រុង Huangshan		20:00

※ពេលស្នាក់នៅសណ្ឋាគារអន្តរជាតិ Huangshan សូមទទួលអាហារពេលព្រឹកនៅសាល Huangshan
ជាន់ទី២។

បញ្ជីឈ្មោះគណៈប្រតិភូតាតិកម្ពុជា

ប្រធាន ៖

១.លោកជំទាវ *CHOU BUNENG* រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ និងជាអនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍ គ.ជ.ប.ជ

ប្រតិភូ ៖

២.លោកជំទាវ *SAN ARUN* រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងកិច្ចការនារី *M.W.A.*

៣.ឯកឧត្តម *KIM SANTEPHEAP* អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងយុត្តិធម៌ *MoJ*

៤.ឯកឧត្តម *SOEUR SOCHEATA* អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងអប់រំ យុវជននិងកីឡា *MoE*

៥.លោកជំទាវ *YOUK SOKHA* អគ្គស្នងការរង អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ *M.F.*

៦.លោកជំទាវ *DUCH DANA* អគ្គនាយករង អគ្គនាយកដ្ឋានអត្តសញ្ញាណកម្មនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ

៧.លោកជំទាវ *RAN SEREYLEAKHENA* អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.ជ

៨.ឯកឧត្តម *YIM VERAK* អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.ជ

៩.លោកស្រី *PRUM SOKHAN* ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជននិងយុវនីតិសម្បទា

១០.លោក *UNGVANTHA* ក្រសួងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

១១.លោក *HEM PHANARITH* ស្ថានទូតកម្ពុជាប្រចាំនៅទីក្រុងប៉េកាំង

អង្គការសហប្រជាជាតិនិងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ៖

១២.លោក *LIM TITH* UN-ACT Cambodia

១៣.លោក *POSNETT Anthony* Ratanak International

១៤.លោក *CHUM PHALLY* Winrock International

១៥.លោក *RUOSYENG* Chabdai

១៦.លោក *SEK SAROEUN* International Justice Mission

បញ្ជីឈ្មោះគណៈប្រតិភូតាមតំបន់

ប្រធាន៖

១. ឯកឧត្តម CHEN Shiqu អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌ ក្រសួងសន្តិសុខសាធារណៈ

ប្រតិភូ៖

២. ឯកឧត្តម XU Gang ស្នងការរងប្រចាំការ ស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តអានហួយ

៣. លោក CHEN Jianfeng ប្រធានការិយាល័យប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស នាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃក្រសួងសន្តិសុខសាធារណៈ

៤. លោក ZHANG Lijun ក្រសួងកិច្ចការសង្គមស៊ីវិល

៥. លោកស្រី HU Daohua គណៈកម្មាធិការកិច្ចការនារីនិងកុមារ ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចការរដ្ឋ

៦. លោក ZHAO Junfu តុលាការព្រហ្មទណ្ឌទី១នៃតុលាការប្រជាជនកំពូល

៧. លោក ZHU Rongli នាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យការស៊ើបអង្កេតនៃអយ្យការប្រជាជនកំពូល

៨. លោកស្រី CAO Honghong នាយកដ្ឋានកាត់ទោសករណីនៃអយ្យការប្រជាជនកំពូល

៩. លោកស្រី MENG Qingtian នាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃក្រសួងសន្តិសុខសាធារណៈ

១០. លោក LIU Jisong មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលទីក្រុងប៉េកាំង

១១. លោក WANG Shifang មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តហ៊ីប៉េ

១២. លោក CHEN Wei មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសានតុង

១៣. លោក LIU Ping មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តអានហួយ

១៤. លោកស្រី TANG Qingmei មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តអានហួយ

១៥. លោក CHEN Raode មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តហុកគាន

១៦. លោក YU Lei មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តជីប៉ាំង

១៧. លោក GAO Fei មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តចាំងស៊ី

១៨. លោក XIE Zhiguang មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្វាងតុង

១៩. លោក XU Huacheng មន្ទីរស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្វាងតុង

២០. លោក CHENG Fanghao អ្នកបកប្រែ

※ បុគ្គលិកនាំទំនាក់ទំនងចំពោះភាគីចិន៖

នាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌនៃក្រសួងសន្តិសុខសាធារណៈ៖

Ms. MENG Qingtian +86-13581895910

ស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តអានហ្វូយ៖

Ms. TANG Qingmei +86-13305602183

អង្គបកប្រែ៖

Mr. CHENG Fanghao +86-18911935068

បុគ្គលិកផ្នែកដឹកជញ្ជូន៖

Mr. CHEN Qingya +86-18919683909

Ms. DING Jingyan +86-15005598686

បុគ្គលិកសណ្ឋាគារ៖

Mr. SUN Shikai +86-13956066661

Ms. TANG Mei +86-15855134649

បុគ្គលិកប្រចាំនៅសាលសន្តិសុខ៖

Mr. PAN Wei +86-13965002191

Ms. WANG Jing +86-13637080166

ព្យាបាលរោគសាស្ត្រ

ថ្ងៃទី២០ ខែមីនា (ថ្ងៃអាទិត្យ) ៖

ក្រុង Huangshan មានភ្នំ សីតុណ្ហភាព 10°C-18°C

ថ្ងៃទី២១ ខែមីនា (ថ្ងៃច័ន្ទ) ៖

ក្រុង Huangshan មានពពក សីតុណ្ហភាព 7°C-15°C

ថ្ងៃទី២២ ខែមីនា (ថ្ងៃអង្គារ) ៖

ភ្នំ Jiuhua ល្អ សីតុណ្ហភាព 4°C-10°C

ថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា (ថ្ងៃពុធ) ៖

ក្រុង Huangshan ល្អ សីតុណ្ហភាព 10°C-14°C

会晤日程

日期	地点	时间	安排
3月20日 (星期一)	黄山市国际大酒店	全天 报到	20:40 柬埔寨代表团到达黄山屯溪机场 (CZ3627 广州白云--黄山屯溪)
3月21日 (星期二)	黄山市国际大酒店国际会议中心 三楼徽州厅		开幕式
		08:30	安徽省公安厅领导致欢迎辞
			中国代表团团长致辞
			柬埔寨代表团团长致辞
		09:00	参会人员合影
		09:15	中方介绍涉柬拐卖犯罪工作情况
		10:35	茶歇
		10:55	柬方介绍涉中拐卖犯罪工作情况
		12:00	午餐(住宿酒店二楼翡翠厅)
		14:30	磋商打拐合作计划
		16:30	茶歇
16:50	闭幕式		
18:00	安徽省公安厅宴请(住宿酒店二楼翡翠厅)		
3月22日 (星期三)	池州市 九华山	7:30	柬方代表从黄山市出发前往九华山考察
		12:30	午餐
		14:00	返回黄山, 考察黄山屯溪老街
		18:00	公安部宴请(徽煌府第)
3月23日 (星期四)	黄山市 黟县宏村	8:30	柬方代表从黄山市出发前往黟县宏村参观
		12:00	午餐
		下午	机动
		17:30	晚餐(山里伯娘酒店), 慰问在皖柬埔寨妇女代表
		20:00	柬埔寨代表团乘车前往黄山屯溪机场(CZ3628 黄山屯溪--广州白云, 21:30 起飞)离开黄山。
备注: 会晤期间, 早餐地点均在黄山市国际大酒店二楼黄山厅。			

東方代表团名单

团长:

朝本英 Chou Bun Eng (女)

内政部国务秘书、反拐委员会常务副主席

副部级

团员:

圣阿伦 San Arun (女)

妇女事务部国务秘书

副部级

柯圣提 Kim Santepheap

司法部

副国务秘书

绍索捷达 Soeur Socheata

教育、青年和体育部

副国务秘书

尤素卡 Youk Sokha(女)

内政部国家警察总署

副总监

多达纳 Duch Dana (女)

内政部身份证明总局

副局长

兰萨瑞里纳 Ran Sereyleakhena(女)

内政部国家反拐委员会秘书处

副秘书长

易维拉 Yim Veraak

内政部国家反拐委员会秘书处

副秘书长

蒲索寒 Prum Sokhan (女)

退伍军人和青年康复及社会事务部反拐和融合局

局长

翁万达 Ung Vantha

外交和国际合作部法律和领事司

副司长

汉姆潘纳瑞 Phanarith HEM

柬埔寨驻华大使馆

二秘

联合国及非政府组织

林提思 LIM Tith

联合国反拐合作行动项目柬埔寨办公室

国家项目协调员

安东尼珀兹奈特 Anthony POSNETT

腊塔纳特国际机构

国家代表

查姆帕里 CHUM Phally

温洛克国际组织

劳动移民政策顾问

英若思 RUOS Yeng

集大联盟

执行代表

赛克撒润 SEK Saroeun

国际正义使命团

法律事务主任

王 一 Wang Yi (女)

联合国反拐合作行动项目中国办公室

国家项目协调员

中方代表团名单

团 长：

陈士渠

公安部刑事侦查局副巡视员

团 员：

许 刚

安徽省公安厅党委副书记、常务副厅长

陈建锋

公安部刑事侦查局打拐办主任

张留军

民政部社会事务司婚姻管理处主任科员

胡道华(女)

国务院妇儿工委办公室综合处处长

赵俊甫

最高人民法院刑一庭副处级高级法官

朱荣力

最高人民检察院侦查监督厅正处级检察官

曹红虹(女)

最高人民检察院公诉厅起诉一处处长

孟庆甜(女)

公安部刑事侦查局打拐办副主任

刘继松

北京市公安局刑侦总队副支队长

王世方

河北省公安厅刑侦总队副队长

陈 伟

山东省公安厅刑侦局四支队支队长

刘 平

安徽省公安厅刑警总队副总队长（主持工作）

唐庆美(女)

安徽省公安厅打拐办副主任

陈绕德

福建省公安厅刑侦总队副总队长

余 雷

浙江省公安厅刑侦总队大要案件侦查队政委

高 飞

江西省公安厅刑警总队打拐办主任

谢志光

广东省公安厅刑侦局反黑处处长

许华成

广东省公安厅刑侦局反黑处副主任科员

王 革

安徽省黄山市公安局局长

江建辉

安徽省黄山市公安局刑警支队支队长

程方昊

北京出入境边检总站督察处翻译

会议联络人

公安部刑侦局联系人:	孟庆甜	13581895910
翻译: 北京出入境边检总站督察处	程方昊	18911935068
安徽省公安厅刑警总队联系人:	唐庆美	13305602183
车辆调度组联系人:	陈青亚	18919683909
	丁景艳	15005598686
住宿服务组联系人:	孙世凯	13956066661
	唐梅	15855134649
会场联系人:	潘伟	13965002191
	王静	13637080166

温馨提示

会晤及考察期间天气预报:

3月20日(星期一)黄山:	晴转小雨	气温: 10-18℃
3月21日(星期二)黄山:	晴转多云	气温: 7-15℃
3月22日(星期三)九华山:	晴转阴	气温: 4-10℃
3月23日(星期四)黄山:	晴转阴	气温: 10-14℃